

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf von Berlin  
Gesundheitsamt – 14160 Berlin  
[www.steglitz-zehlendorf.de/gesundheitsamt](http://www.steglitz-zehlendorf.de/gesundheitsamt)

In Zusammenarbeit mit dem Willkommensbündnis Steglitz-Zehlendorf  
[www.Willkommensbueundnis-Steglitz-Zehlendorf.de](http://www.Willkommensbueundnis-Steglitz-Zehlendorf.de)



### بناه جویان محترم:

شما دو ورق سبز در اختیار دارید که از ورق سبز اول در صورت بیماری‌های حاد و درد شدید استفاده می‌گردد و برای چک آپ و واکسین نیز همین ورق سبز اول بکار می‌رود.

لطفاً نکات مهم ذیل را در نظر داشته باشید:

این ورق را چهار مرتبه در سال دریافت می‌نمائید.

که مرتبه اول از جنوری تا مارچ و مرتبه دوم از اپریل تا جون و مرتبه سوم از جولای تا سپتمبر و مرتبه چهارم از اکتوبر الی دسمبر مدار اعتبار می‌باشد.

هر گاه شما به معاینه خانه داکتر می‌روید مجبور هستید که ورق ذیل را با خود داشته باشید و آنرا به داکتر خویش تسلیم دهید.

اگر داکتر مربوطه داکتر عمومی و یا متخصص باشد و همیشه اول نزد آن داکتر بروید که ورق را به او تسلیم نموده‌اید بعداً در صورت ضرورت داکتر متذکره شما را به داکتر دیگر راجع می‌نماید در صورتی که شما نزد کدام داکتر دیگر می‌خواهید بروید (بطور مثال نزد داکتر متخصص)

اطفال خویشرا لطفاً نزد داکتر اطفال ویا داکتر نوجوانان ببرید و در آنجا ورق سبز را تسلیم دهید. در صورت نیاز به داکتر متخصص داکتر اطفال طفل شما را به داکتر متخصص معرفی می‌نماید.

همچنان نوجوانان تا سن 18 سالگی توسط داکتر اطفال و نوجوانان معاینه و معالجه می‌گردند.

هرگاه توسط ورق سبز مستقیم نزد داکتر متخصص بروید (بطور مثال داکتر جلد، داکتر گوش و گلو، داکتر زنانه، ...) بسیار مهم است که برای خویش یک ورق از داکتر متخصص اخذ نمائید تا که در صورت ضرورت بعداً نزد داکتر عمومی نیز رفته بتوانید.

در صورتی که اوراق صحتی مانند ورق واکسین و غیره اوراق داکتری در اختیار درید آنرا نیز به داکتر خویش نشان دهید.

در صورتی که در بخشی عاجل یک شفاخانه می‌روید باید حتماً ای دی کارت خویش را جهت تثبیت هویت با خود بگیرید.

در شفاخانه از ورق آبی شما یک کاپی گرفته می‌شود و ورق اصلی خویش را دوباره تسلیم شوید.

ورق سبز دیگر با حرف z بخاطر رفتن نزد داکتر دندان می‌باشد.

لطفاً این متن را به داکتر معالج خویش نشان دهید.

با احترام

اداره صحت شما  
Steglitz- Zehlendorf